

АППАРАТ КОМБИНИРОВАННЫЙ ТВЕРДОТОПЛИВНЫЙ  
С ВОДЯНЫМ КОНТУРОМ



# КАРАКАН

## 14 ТЭГ 3



Патенты РФ  
№ 2528240  
№ 102765  
№ 108572  
№ 140246

ПАСПОРТ

**EAC**

ООО «Сибтеплоэнергомаш»  
[WWW.STEN.RU](http://WWW.STEN.RU)

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**1.1.** Аппарат комбинированный твердотопливный с водяным контуром АКТВ «Каракан» (далее «котёл») предназначен для обогрева зданий различного назначения, оборудованных системой водяного отопления с естественной или принудительной циркуляцией.

**1.2.** Котёл изготовлен в соответствии с ТУ27.52.12-002-55468227-2018 (Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-РУ.АЖ26.В.03687/18).

**1.3.** Котёл работает на антраците, каменном и буром угле, дровах, древесных брикетах, торфе, электричестве (при установке ТЭНБ). Электричество используется в качестве резервного топлива.

**1.4.** Котёл может работать на газе (при установке газовой горелки).

## 2. МАРКИРОВКА КОТЛОВ КАРАКАН

**Первое число** – мощность котла при работе на угле (антрацит), кВт

**Т** – котёл работает на твёрдом топливе (в базовой комплектации)

**Э** – котёл работает на электричестве (опционально)

**Г** – котёл работает на газе (опционально)

**Последнее число** – рабочее давление в котле, атм (атмосфера)

## 3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**3.1.** Для эффективной и безаварийной работы котла, а также во избежание несчастных случаев, необходимы:

**а)** правильный подбор, монтаж и эксплуатация всех элементов системы отопления в соответствии с требованиями СП 7.13130.2009, СП 31-106-2002, ГОСТ Р 53321-2009.

**б)** выполнение указаний прилагаемого Руководства по монтажу и эксплуатации;

**в)** при установке газогорелочного устройства следует выполнять указания по монтажу и эксплуатации согласно документации из комплекта горелки.

**3.2.** Монтаж котла и системы отопления, монтаж газовой горелки, подключение котла к электросети должны проводить лица, имеющие соответствующую квалификацию и допуск.

**3.3.** К обслуживанию котла допускаются дееспособные лица, ознакомленные с устройством и правилами эксплуатации котлов.

**3.4.** Не следует оставлять вблизи котла детей без надзора взрослых.

**3.5.** Не следует оставлять работающий котел надолго без присмотра.

**3.6.** ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование котла:

**а)** при отсутствии или утечке теплоносителя из системы отопления и котла;

**б)** при замерзании расширительного бака или труб системы отопления.

**в)** при неисправности, неправильном подборе или отсутствии предохранительного клапана.

**г)** При установке на котел блока ТЭНов и газовой горелки запрещается одновременное использование газа и электричества в качестве топлива.

<b>4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>		<b>Каракан 14ТЭГЗ</b>
Мощность котла <i>(при работе на угле)</i> , кВт		14
Отапливаемая площадь, м <sup>2</sup> <i>(высота потолка до 2,7 м)</i>		до 140
Теплоноситель		вода, антифриз*
t° теплоносителя на выходе из котла, °С, не более		95
Давление теплоносителя в котле, атм, не более		3
Топливо: дрова, брикеты, уголь, торф; электричество (опционально), газ (опционально)		
Максимальная длина ТЭН до фланца, мм **		345
Рекомендуемая газовая горелка**		УГ-20
КПД <i>при работе на угле, (антрацит)</i> , %, не менее		75
КПД <i>при сжигании природного газа</i> , %, не менее		82
Дымоход <i>(базовая комплектация)</i>	модель	КГ 1
	тип: круглый, горизонтальный, съёмный, на задней стенке котла	
Диаметр присоединяемого дымохода, мм		Ø150
Площадь сечения кирпичного дымохода, см <sup>2</sup> , не менее		325
Высота дымохода от уровня колосников, м, не менее		5
Разрежение в дымоходе, Па		8...20
Присоединительные резьбы котла	к системе отопления (подача, обратка)	G 1¼"
	регулятор тяги**	G ¾"
	предохранительный клапан** G ½", через футорку** G1¼"–G½"	
Колосниковая решетка (ДхШ), мм		200×300
Размеры топки (см. рис. 1)	ширина, мм	250
	высота, мм	295
	глубина, мм	500
	объём, л	37
Габаритные размеры котла, мм	длина / длина с дымоходом	695 / 825
	ширина	370
	высота	730
Объём водяной рубашки котла, л		50
Рекомендуемый объём системы отопления***, л		195
Масса котла, кг, не более		87

\*Антифриз для систем отопления.

\*\*В дополнительной комплектации. Поставляется отдельно.

\*\*\* V системы = V радиаторов + V труб + V рубашки котла + V расширительного бака  
(объём системы рассчитывается специалистами для каждого конкретного случая)

## 5. УСТРОЙСТВО КОТЛА

- 5.1.** Устройство котла в базовой комплектации показано на рисунке 1.
- 5.2.** Корпус цельносварной, с двойными стенками из 3-миллиметровой листовой стали, образующими водяную рубашку и топочную камеру.
- 5.3.** В нижней части топки размещен чугунный колосник с живым сечением около 30%; в верхней части – водоохлаждаемый козырёк.
- 5.4.** Под колосником находится зольная камера с зольным ящиком.
- 5.5.** Выход дымохода расположен на задней стенке котла. Присоединение котла к дымовой трубе производится через съёмный дымоход. Котел укомплектован съёмным горизонтальным дымоходом круглого сечения КГ 1 (для монтажа с трубой Ø150 мм).
- 5.6.** Конструкция котла позволяет использовать другие съёмные дымоходы: горизонтальный дымоход прямоугольного сечения ПГ 1 (для монтажа с кирпичной дымовой трубой) и вертикальный дымоход круглого сечения КВ 1 (для монтажа с круглой вертикальной стальной дымовой трубой) – см. дополнительную комплектацию на стр.8.
- 5.7.** По желанию потребителя на котёл можно установить регулятор тяги (поз.7). Крепление для цепи регулятора находится на дверце зольника (поз.6). В отсутствие регулятора отверстие поз.9 герметизируется заглушкой G ¾" (заглушка входит в комплект котла).
- 5.8.** На боковых панелях котла расположены патрубки поз.8 для монтажа подающей магистрали системы отопления.
- 5.9.** В один из патрубков поз.8 устанавливается предохранительный клапан, через футорку G1¼" – G½". Футорка и клапан – в дополнительной комплектации. Порог срабатывания клапана **3 атм.**
- 5.10.** На боковых стенках находятся два одинаковых патрубка поз.5, один из которых – для монтажа обратной магистрали системы отопления, а во второй можно установить блок ТЭН (ТЭНБ либо ТЭНБР) – для поддержания положительной температуры теплоносителя, во избежание размораживания отопительной системы в холодное время года).
- 5.11.** В отсутствие блока ТЭН свободное отверстие поз.7 перекрывается заглушкой G 1¼".
- 5.12.** Для контроля и управления работой ТЭНБ рекомендуется использовать пульт управления электронагревателями (ПУЭ). Скоба (поз.18) для установки датчика температуры ПУЭ находится на задней стенке котла. ТЭНБ и ПУЭ входят в дополнительную комплектацию котла.
- 5.13.** Корпус котла должен быть заземлен. Место крепления заземления (поз.17) находится на одной из ножек котла.
- 5.14.** Модификации котлов с индексом «Г» могут работать на газе, при условии установки рекомендуемой газовой горелки, для монтажа которой имеются точки крепления (гайки М6 под зольной дверцей). Термобаллон горелки устанавливается в резьбовое отверстие поз. 7 через переходную гильзу G ¾", входящую в комплект горелки.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию котла и комплектующих, не ухудшающие потребительские качества выпускаемого изделия. В связи с этим изображения на рисунках могут незначительно отличаться от изделия, к которому прилагается настоящий паспорт.

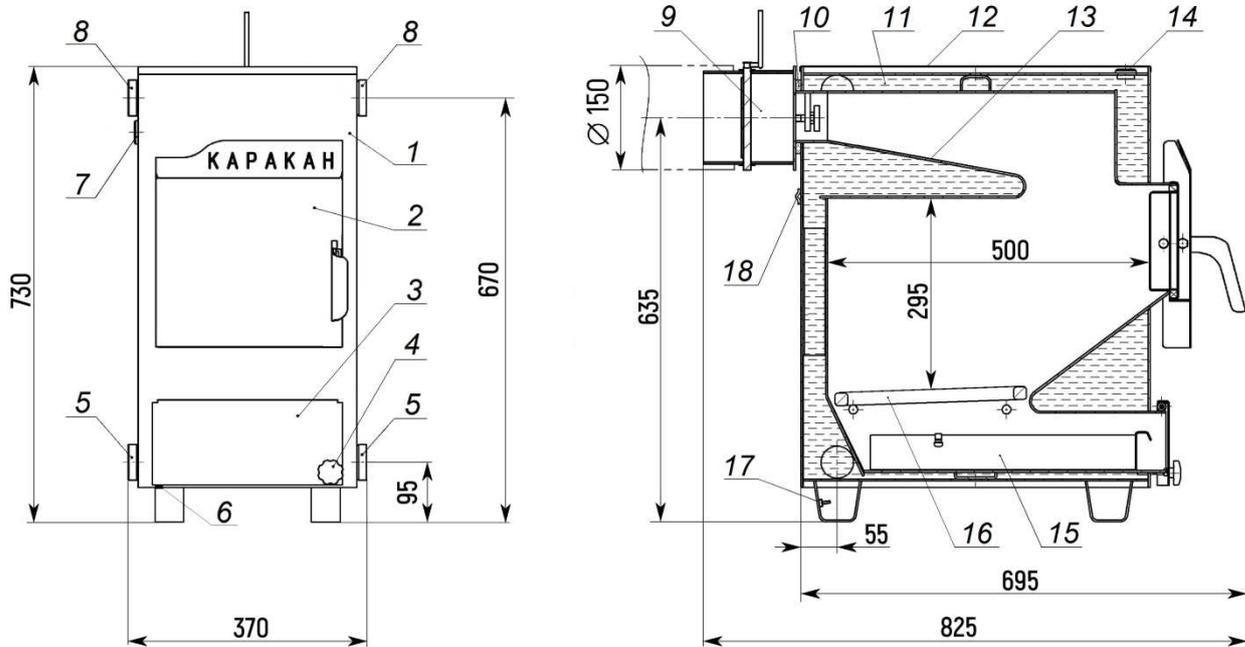


Рисунок 1. Устройство котла. Базовая комплектация

**1** - корпус котла; **2** - дверца загрузочная; **3** - дверца зольная; **4** - винт ручной регулировки подачи воздуха; **5** - резьбовые патрубки для подключения обратки или для установки блока ТЭНов; **6** - место крепления цепи регулятора тяги; **7** - резьбовое отверстие для установки регулятора тяги; **8** - резьбовые патрубки для подключения подающей магистрали или для установки предохранительного клапана; **9** - съёмный дымоход с шибером; **10** - шнур уплотнительный термостойкий; **11** - водяная рубашка котла; **12** - панель декоративная; **13** - водоохлаждаемый козырёк; **14** - резьбовое отверстие для установки термометра; **15** - зольный ящик; **16** - колосниковая решетка с боковыми вставками; **17** - место крепления заземления; **18** - скоба для установки температурного датчика ПУЭ.

## **6. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ, УТИЛИЗАЦИЯ**

- 6.1.** Котлы поставляются в упаковке предприятия-изготовителя.
- 6.2.** Транспортировка котлов производится всеми видами транспорта, с соблюдением правил перевозки грузов, действующих на конкретном виде транспорта.
- 6.3.** Котлы транспортируются только в вертикальном положении. Резкие встряхивания и кантование не допускаются. При транспортировке необходимо предусмотреть надежное закрепление котлов от горизонтальных и вертикальных перемещений.
- 6.4.** Упакованные котлы складироваться вертикально, не более 3 ярусов.
- 6.5.** Котлы хранятся в упаковке предприятия-изготовителя, в сухих помещениях при температуре от -50 до +50 °С при относительной влажности воздуха не более 85% (при температуре 25 °С).
- 6.6.** Срок службы котла – не менее 15 лет, при условии соблюдения всех требований по эксплуатации изделия. По окончании службы котёл подлежит демонтажу и утилизации. Металлические части подлежат переплавке.
- 6.7.** В конструкции котла не используются вредные и опасные вещества. Утилизация производится в соответствии с законами страны-потребителя котла.

## **7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

- 7.1.** Предприятие-изготовитель гарантирует:
- соответствие характеристик котла паспортным данным;
  - надлежащую работу котла при условии строгого соблюдения всех требований настоящего паспорта, руководства по монтажу и эксплуатации, квалифицированного монтажа, правильной эксплуатации, в особенности в области параметров касающихся топлива, дымовой трубы, теплоносителя, подключения к системе отопления, а также соблюдения условий транспортирования и хранения;
  - ремонт или замену котла в течение гарантийного срока на условиях, изложенных ниже.
- 7.2.** Гарантийный срок на котел составляет:
- **5 лет** на корпус котла, при условии наличия в гидравлической схеме обвязки котла контура (устройств) поддержания температуры воды обратной линии не ниже 45 °С и использования в качестве теплоносителя воды;
  - **3 года** на корпус котла, при отсутствии поддерживающего контура (устройств) и использовании в качестве теплоносителя антифризов.
- 7.3.** Гарантия не распространяется на подверженные износу в ходе эксплуатации элементы, являющиеся расходными деталями и материалами – болты, гайки, рукоятки, чугунные колосники, уплотнительные шнуры и прокладки, ручки дверей и проч.
- 7.4.** Гарантия на покупные части: электрооборудование, Блок ТЭН, термометр, регулятор тяги и другие элементы, входящие в комплект

поставки, определяется заводом-изготовителем данных элементов и отражается в паспортах на эти изделия. В отсутствие паспорта на эти изделия, гарантия устанавливается сроком 12 месяцев.

**7.5.** Гарантийный срок отопительного аппарата, а также срок его службы исчисляются со дня передачи отопительного аппарата потребителю. Если день передачи установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня изготовления отопительного аппарата.

**7.6.** Гарантия распространяется только на отопительный аппарат с заводским номером, соответствующим номеру, указанному в паспорте.

**7.7.** На аппарат, проданный с уценкой или со скидкой и с оговоренными продавцом недостатками, распространяется ограниченная гарантия продавца.

**7.8.** При обнаружении в отопительном аппарате недостатков в период гарантийного срока эксплуатации, владелец имеет право предъявить требования, предусмотренные «Законом о защите прав потребителей». Для этого следует составить акт (см. ПРИЛОЖЕНИЕ Б) об установленном расхождении по качеству товара с описанием дефекта, указанием даты продажи, даты изготовления, модели отопительного аппарата, серийного номера, даты оформления акта, фотографии дефектов. Акт должен быть подписан потребителем, представителем продавца и заверен печатью продавца. Фотографии должны отражать общий вид котла и его дефекты, а также расширительный бак, предохранительный клапан и его обозначение (номинал), циркуляционный насос. Качество фотографий должно быть четкое, при хорошем освещении.

**7.9.** Акт об обнаружении потребителем дефектов товара, фотографии и контрольный талон на установку должны быть переданы изготовителю в оригинале или электронной почтой.

**7.10.** Гарантия не распространяется на отопительные аппараты, которые вышли из строя или получили дефекты по причине:

**а)** прямого или косвенного действия механических сил, химического, термического или физического воздействия, а также любых иных факторов искусственного или естественного происхождения, кроме случаев, когда такое воздействие прямо допускается данным паспортом;

**б)** небрежного хранения, обращения и транспортировки котла потребителем;

**в)** ошибок, допущенных при проектировании и монтаже системы отопления;

**г)** несоответствия параметров системы отопления характеристикам котла;

**д)** несоблюдения правил установки, эксплуатации, обслуживания;

**е)** неправильного присоединения котла к системе отопления и дымовой трубе и ненадлежащей тяги в ней;

**ж)** пуска в эксплуатацию или ремонта отопительного аппарата, произведенного лицами, на то не уполномоченными;

- з)** повреждения отопительного аппарата в связи с превышением рабочего давления, в том числе и из-за конструкции системы отопления;
- и)** отсутствия, неправильной установки предохранительного клапана, или применения клапана, отличающегося по давлению срабатывания от предписанного для данного котла;
- к)** использования некачественного теплоносителя, в том числе жесткой воды, а также антифризов, не предназначенных для систем отопления;
- л)** самовольного внесения изменений в конструкцию отопительного аппарата;
- м)** нестабильности или исчезновения напряжения в электросети;
- н)** использования котла не по назначению.

**Предприятие-изготовитель:** ООО «Сибтеплоэнергомаш»

тел./факс: (383) 303-44-30

e-mail: ru@sten.ru

сайт: www.sten.ru

**Почтовый адрес:**

630532, Россия, Новосибирская обл., Новосибирский р-н, п. Сосновка, ул. Линейная, 12.

## 8. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1	Паспорт котла	1 шт.	10	Кочерга	1 шт.	
2	Руководство по эксплуатации	1 шт.	11	Термометр	1 шт.	
3	Корпус котла	1 шт.	12	Заглушка G¾"	1 шт.	
4	Панель декоративная	1 шт.	13	Колосник 200×300 мм	1 шт.	
5	Дверца загрузочная	1 шт.	14	Съёмный дымоход КГ 1 (комплект)	1 шт.	
6	Дверца зольная	1 шт.				
7	Винт ручной регулировки подачи воздуха	1 шт.	15	Комплект крепежа для дымохода	Болт М10	2 шт.
8	Боковая вставка колосника	2 шт.	16		Шайба Ø10	2 шт.
9	Зольный ящик	1 шт.	17		Гайка М10	4 шт.

## 9. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ (поставляется отдельно)

1	Блок ТЭНов: ТЭНБ-3-G1¼", ТЭНБ-4-G1¼", ТЭНБ-5-G1¼"	
2	Пульт управления для ТЭНБ: ПУЭ-5, ПУЭ-6.02	
3	ТЭНБ	<i>ТЭН из чёрной стали:</i> ТЭНБР-3-G1¼" Т, ТЭНБР-4-G1¼" Т, ТЭНБР-5-G1¼" Т
	с регулятором	<i>ТЭН из нержав. стали:</i> ТЭНБР-3-G1¼" ТН
4	Регулятор тяги	
5	Газогорелочное устройство УГ-20 (Каракан ТЭГ) - комплект	
6	Заглушка G1¼" (для герметизации свободного патрубка обратки)	
7	Съёмный дымоход ПГ 1 (для кирпичной дымовой трубы)	
8	Съёмный дымоход КВ 1 (для круглой дымовой трубы)	
9	Футорка (переходник) G1¼" - G½"	
10	Клапан предохранительный, с порогом срабатывания 3 атм (0,3 МПа)	
11	Совок печной	



ДЛЯ ЗАМЕТОК



**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
СОЮЗ  
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

**Заявитель** Общество с ограниченной ответственностью "Сибтеплоэнергомаш".

Основной государственный регистрационный номер: 1045405227119.

Место нахождения и место осуществления деятельности: 630532, Российская Федерация, Новосибирская область, Новосибирский район, поселок Сосновка, улица Линейная, дом 12

Адрес места осуществления деятельности: 630001, Российская Федерация, Новосибирская область, город Новосибирск, улица Сухарная, дом 35, корпус 8

Телефон: 8(383)3034430, адрес электронной почты: ru@sten.ru

**в лице** Директора Белеуша Сергея Леонидовича, действующего на основании Устава  
**заявляет, что**

Аппараты бытовые с водяным контуром, работающие на твердом топливе:

Котлы отопительные АКТВ, торговой марки "КАРАКАН", мощностью: 8; 10; 12; 14; 16; 20; 30; 40 кВт;

котлы отопительные АОТВ, "СТЭН mini", мощностью: 7; 11; 15 кВт;

котлы отопительные АОТВ, "КОБАЛЬТ", мощностью: 15; 25; 35; 40; 45; 50; 60; 70 кВт

Продукция изготовлена в соответствии с ТУ 27.52.12-002-55468227-2018 "Аппараты бытовые с водяным контуром, работающие на твердом топливе"

**изготовитель** Общество с ограниченной ответственностью "Сибтеплоэнергомаш".

Место нахождения и место осуществления деятельности по изготовлению продукции: 630532, Российская Федерация, Новосибирская область, Новосибирский район, поселок Сосновка, улица Линейная, дом 12. Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 630001, Россия, Новосибирская область, город Новосибирск, улица Сухарная, дом 35, корпус 8

код ТН ВЭД ЕАЭС 7321 89 000 0

Серийный выпуск

соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**Декларация о соответствии принята на основании**

протокола испытаний № 832-04-06/2018 от 29.06.2018 года, Испытательной лаборатории "Промтехконтроль" Общества с ограниченной ответственностью "Гамма-Тест", аттестат подтверждения компетентности испытательной лаборатории № СДС RU.ТБ.ИЛ.00001 от 27.03.2017 года. Обоснования безопасности, комплекта эксплуатационной документации,

Технических условий на продукцию

Схема декларирования: 1д

**Дополнительная информация**

Перечень стандартов, в результате применения которых обеспечивается соблюдение требований технического регламента: ГОСТ 9817-95 "Аппараты бытовые, работающие на твердом топливе. Общие технические условия", раздел 5. Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы, годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 01.07.2023 включительно.**

Белеуш Сергей Леонидович

(подпись и фамилия руководителя организации-заявителя или физического лица, зарегистрированного в качестве индивидуального предпринимателя)



**Сведения о регистрации декларации о соответствии:**

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-РУ.АЖ26.В.03687/18

Дата регистрации декларации о соответствии 02.07.2018

# СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ. ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Котёл **КАРАКАН – 14 ТЭГЗ**

Серийный № \_\_\_\_\_

соответствует ТУ 27.52.12-002-55468227-2018,  
ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»  
(Декларация ЕАЭС N RU Д-РУ.АЖ26.В.03687/18)  
и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Мастер ОТК \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**Наименование торгующей организации** \_\_\_\_\_

Дата продажи

и штамп торгующей организации « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

**Продавец:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы) (подпись)

**Подпись покупателя:**

*Претензий к внешнему виду отопительного аппарата не имею,  
с руководством по эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен*

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы) (подпись)